



电影 · 英语 · 文化

跟随电影看时尚

金利◎主编

你必知的时尚元素+最实用的生活口语，“时尚控”必看。
最经典的英语大片+最精炼的影片解读，“电影控”必看。
最精华的原声对白+最实用的口语拓展，“英语控”必看。



科学出版社

MOVIE

电影·英语·文化

跟随电影看时尚

金利◎主编



科学出版社

北京

图书在版编目(CIP)数据

跟随电影看时尚/金利主编. —北京: 科学出版社, 2015.2
(电影·英语·文化)

ISBN 978-7-03-043411-1

I. ①跟… II. ①金… III. ①英语—汉语—对照读物
②电影影片—介绍—世界 ③社会生活—世界 IV. ①H319.4: J

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第029622号

责任编辑: 刘彦慧 / 责任校对: 李一影

责任印制: 张 倩 / 封面设计: 无极书装

联系电话: 010-6401 9074 / 电子邮箱: liuyanhui@mail.sciencep.com

科学出版社 出版

北京东黄城根北街16号

邮政编码: 100717

<http://www.sciencep.com>

北京通州皇家印刷厂 印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2015年2月第 一 版 开本: 880×1230 1/20

2015年2月第一次印刷 印张: 10 1/2

字数: 400 000

定价: 39.90元

(赠送超值音频下载)

(下载地址: 科学出版社官网下载区)

(如有印装质量问题, 我社负责调换)

编 委 会

主 编：金 利

编 者：何 静 李岩岩

编委会：白 敏 陈 娜 李山丽 金 梅 张晓晓

杨云云 高楠楠 肖严艳 贾玉双 蒋志华

李素素 马晓龙 李逸民 白 煜 田 燕



前言

领略时尚，从电影开始！

学习英语，从电影开始！

跟随电影看时尚！

你必知的时尚品牌 + 最实用的生活口语，“时尚控”必看。

最经典的英语大片 + 最精炼的影片解读，“电影控”必看。

最精华的原声对白 + 最实用的口语拓展，“英语控”必看。

电影是没有国界的、时尚也是一门全球共通的语言。无论在哪个国家，电影都以无可替代的手法记录着时尚的蜕变，或是赫赫有名的奢侈大牌，或是看似平凡的生活点滴，或是众人向往的光鲜职业，或是引人深思的时尚观念……这些都从某个侧面体现了时尚的内涵，也为英语学习爱好者打通了一座跨越国家和文化的、充满趣味的世界桥梁。

本书以独特的英语学习视角，甄选精彩大片，让爱好英语的你在学地道英语的同时，认识、了解世界各国的多彩时尚。跟随《穿越大吉岭》，探寻LV与旅行的意义；品味《蒂凡尼的早餐》，感受那份对珠宝的痴恋；透过《我们都为比尔着盛装》的镜头，追溯街拍时尚的真正始祖；跟着《轮滑女孩》，体验速滑赛场的惊险刺激；探秘《硅谷传奇》，了解苹果和微软的前世今生；品鉴《九月刊》，认识真实的《VOGUE》时尚帝国；置身《欲望都市》，品读女人不老的时尚圣经；倾听《一个购物狂的自白》，领略触目惊心的消费文化……

作为学习英语、全方位认识、了解时尚的必备食粮，我们为你奉上的饕餮英语电影大餐如下：

- 电影开篇：介绍影片内容，了解影片影响，解密影片时尚内涵，跟着电影看时尚。
- 电影记忆：从经典电影到时尚元素，带你穿越荧屏、踏上前沿又时尚的精神之旅。
- 精彩片段：高度浓缩影片英语对话菁华，配以专业的中文译本、独特的时尚观念解读，是你学习英语的最佳原料，锻炼英语口语的最佳陪练，了解世界时尚前沿的最真实途径。
- 口语角：从精彩片段中精心挑选最实用、最地道的口语表达，让你立刻用起来。
- 时尚广角：图文结合，时尚信息一目了然，精选介绍应有尽有，为你一网打尽世界时尚大牌。
- 时尚口语：从时尚造型、血拼购物、消费观念到各种时尚潮话题，各种情境从容应对。时尚口语通通都有，让你一书在手，血拼全球畅行无阻。

我们的目标是：

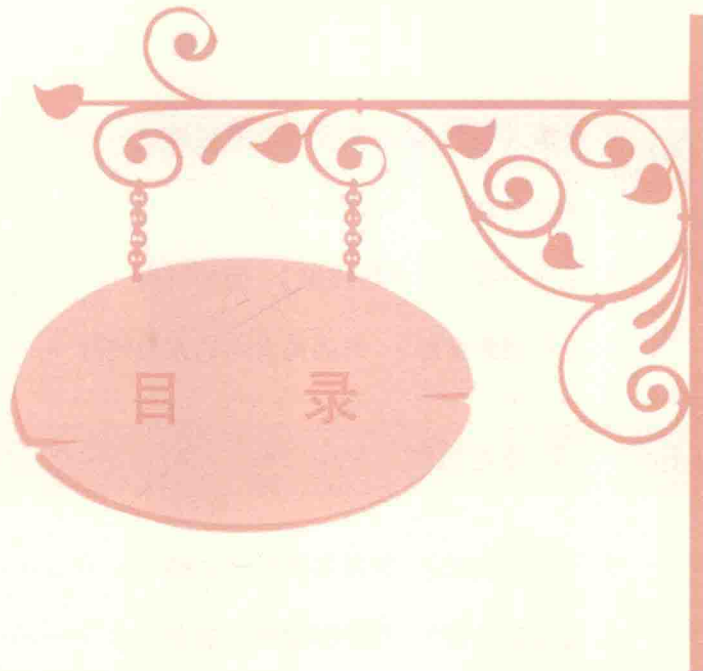
轻松看电影，so easy

轻松学英语，so easy

轻松看时尚，so easy

《跟随电影看时尚》给你全新 3D 英语模式，立体无缝浸入式学习体验。

编 者



Part 1 时尚极致之奢侈大牌 1

- 1 《蒂凡尼的早餐》 珠宝的迷恋 2
- 2 《穿普拉达的女王》 名牌服饰、包包大云集 10
- 3 《珠光宝气》 探秘好莱坞明星的私人衣橱 18
- 4 《华伦天奴：最后的君王》 高级定制时代最后的王者 26
- 5 《穿越大吉岭》 LV 与旅行的意义 34
- 6 《极速 60 秒》 名车大集结 42

Part 2 生活点滴现时尚 51

- 1 《舞出我人生》 美国街舞 52

2 《情人节》 全民喜爱的浪漫时尚	60
3 《轮滑女孩》 轮滑也疯狂	68
4 《我们都为比尔着盛装》 街拍时尚	76
5 《校园兔女郎》 时尚兔女郎的完美转身	84

Part 3 职业也时尚 93

1 《沙漠之花》 世界名模成长之路	94
2 《硅谷传奇》 苹果和微软的前世今生	102
3 《九月刊》 如雷贯耳之时尚杂志 <i>VOGUE</i>	110
4 《27 套礼服》 “职业伴娘”的幸福生活	118
5 《律政俏佳人》 金发碧眼变身律政一姐	126

Part 4 触及人心的时尚观 135

1 《一个购物狂的自白》 美国人的消费观	136
2 《从普拉达到纳达》 奢侈不是时尚	144
3 《风月俏佳人》 看麻雀如何变凤凰	152
4 《欲望都市》 女人越活越时尚	160
5 《偷穿高跟鞋》 解读时尚的真正内涵	168

时尚资讯补充包	177
---------------	-----

1 女人最爱的名品包包	178
-------------------	-----

2 图解时尚必会词	180
-----------------	-----

3 时尚必备口语	182
----------------	-----

Part 1

时尚极致之奢侈 大牌

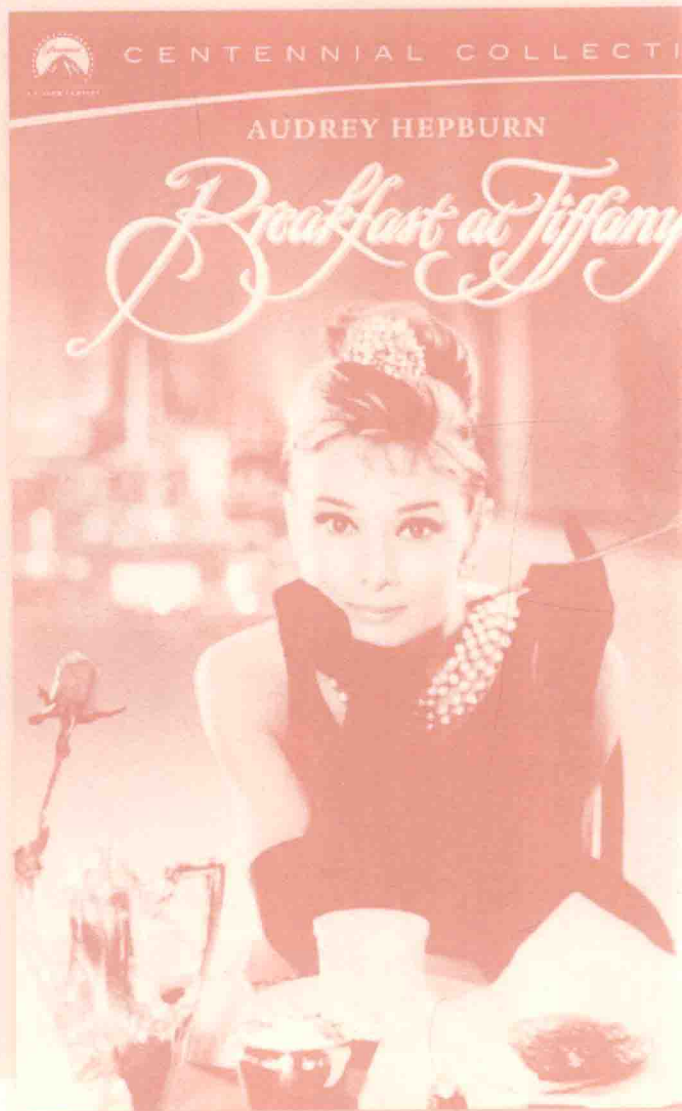


1

《蒂凡尼的早餐》

珠宝的迷恋

《蒂凡尼的早餐》由奥黛丽·赫本主演，是1961年最卖座的影片之一。该片获得了第34届奥斯卡最佳原创歌曲、最佳配乐两项奥斯卡奖，被誉为20世纪60年代“美国最佳喜剧片”。影片中的赫本打扮入时。她身着黑色晚礼服，边吃早餐边观望蒂凡尼珠宝店展示窗的镜头已成为电影中经典的一幕。



身为当红交际花的霍莉年轻、貌美，为了金钱，也为了完成她14岁以来的梦想，她追逐名利，希望有朝一日可以挤入上流社会，拥有蒂凡尼珠宝。在与男主角保罗的一次谈话中，她诉说了心中对蒂凡尼珠宝的狂热迷恋。



电影记忆

片段一

Paul: Is he all right?

Holly: Sure. Sure. He's okay, aren't you, cat? Poor old cat. Poor slob. Poor slob without a name. The way I look at it, I don't have the right to give him one. We don't belong to each other. We just took up by the river one day. I don't even want to own anything until I find a place where me and things go together. I'm not sure where that is, but I know what it's like. It's like Tiffany's.

Paul: Tiffany's? **You mean the jewellery store?**

Holly: That's right. **I'm crazy about** Tiffany's. Listen. You know those days when you get the mean reds?

Paul: The mean reds? **You mean like the blues?**

Holly: No. The blues are because you're getting fat or maybe it's been raining too long. You're just sad, that's all. The mean reds are horrible. Suddenly you're afraid and you don't know what you're afraid of. Do you ever get that feeling?

Paul: Sure.

Holly: Well, when I get it, the only thing that does any good is to jump into a cab and go to Tiffany's. Calms me down right away. The quietness and the proud look of it. Nothing very bad could happen to you

there. If I could find a real-life place that made me feel like Tiffany's, then... Then I'd buy some furniture and give the cat a name. I'm sorry. You wanted something. The telephone.

译文

保罗：它没事吧？

霍莉：没事，没事的，它很好，猫咪，对不？可怜的猫咪，可怜鬼，没名字的可怜鬼。我就这么照顾着它，但我没权给它起名字。我们并不拥有彼此。我们只是在河边偶遇。在我找到一个地方，一个能让我和我喜欢的东西在一起的地方之前，我不想拥有什么。我不知道那个地方在哪儿，但我知道它是什么模样的，就像蒂凡尼店一样。

保罗：蒂凡尼店？你说那家珠宝店？

霍莉：是啊，我很喜欢那家店。听着……你遇到过心绪不宁的时候吗？

保罗：心绪不宁？你是说情绪忧郁？

霍莉：不是。人变得越来越胖，或者大概下了很长时间的雨，人才会忧虑伤感。那只是难过，仅此而已。但心绪不宁更可怕，你突然害怕而不知为何。你有过这种感觉吗？

保罗：当然有过。

霍莉：哦。每当我心绪不宁时，唯一使我感觉良好的事就是乘计程车到蒂凡尼去。它能令我即时心安下来。它那么宁静和高贵，在那儿你不会发生什么不幸的事。如果我能在现实生活中找到像蒂凡尼店那样的地方，那么……那我会买点儿家具，还会给猫咪取个名字。对不起，你要找点什么……对，是电话。



片段二

Holly: Don't you just love it?

Paul: Love what?

Holly: Tiffany's. Isn't it wonderful? You see what I mean how nothing bad could ever happen to you in a place like this? It isn't that I give a hoot about jewellery, except diamonds, of course. Like that. What do you think?

Paul: Well...

Holly: Of course, personally, I think it would be tacky to wear diamonds before I'm 40.

Paul: Well, you're right. But in the meantime, you should have something.

Holly: I'll wait.

Paul: No. I'm gonna buy you a present. You bought me one, a typewriter ribbon, and it brought me luck.

Holly: All right, but Tiffany's can be pretty expensive.

Paul: I've got my cheque and 10 dollars.

Holly: Oh, I wouldn't let you cash your cheque. But a present for 10 dollars or under, that I'll accept. Of course, I don't exactly know what we're going to find at Tiffany's for 10 dollars...

Clerk: May I help you?

Paul: Perhaps. Actually, we were looking for a present for the lady.

Clerk: Certainly, sir. **Is there something special you had in mind?**

Paul: Well, we had considered diamonds. Now, I don't want to offend you, but the lady feels that diamonds are tacky for her.

Holly: Oh, I think they're divine on older women, but I don't think they'd be right for me. You do understand?

口语角

You mean the jewellery store? 你说那家珠宝店?
 ▶ 当你担心别人听不懂你的话时就可以说 Do you know what I mean? 这个句子也可以说成 You know what I mean? 或 Can you see what I mean?
 ▶ 当我们说某事时, 如果担心被人质疑, 还可以用 I mean it. 来加强语气。比如, 我们常听到父母对小孩说: You'd better do your homework, or I won't let you go out for the rest of the week. I mean it.
 你最好去做功课, 否则这个礼拜余下的日子我都不会让你出去。我是说真的!

I'm crazy about... 我很喜欢.....
 ▶ 说到“喜欢.....”, 我们常会用 I like 表示, 而喜欢到了一定程度就是“着迷了”。英文中也有相应的表达, 即 I'm crazy about...
 ▶ be crazy about 表示“痴迷于.....”, 相似的用法还有:
 be obsessed with sth. “沉溺于.....”
 be nuts about... “狂热于.....”
 迷恋于.....”

You mean like the blues? 你是说情绪忧郁?

▶ 这里的 blues 不是指“蓝色”, 而是指“忧郁的情绪”。所以当你感到忧郁时, 就可以说 I've got the blues. 或 I feel blue. (我感到忧郁。) 当然, 你也可以换种说法: I feel sad. 或 I feel depressed.
 ▶ 此外 blues 也可指“蓝调音乐”, 它带有伤感的味道哦, 比如蓝调精灵诺拉·琼斯的的作品, 可是近几年格莱美的热门哦。
 但如果有人告诉你他看 blue movie, 别误会成是什么蓝调电影, 那可是“色情电影”噢。

Clerk: Certainly.

Paul: In all fairness, I think I ought to explain. There's also a secondary problem. One of finance. **We can only afford** to spend a limited amount.

Clerk: May I ask how limited?

Holly: 10 dollars.

Clerk: 10 dollars?

Paul: That was the outside figure, yes.

Clerk: I see.

译文

霍莉：难道你不喜欢它吗？

保罗：喜欢什么？

霍莉：蒂凡尼店啊。这不是很美妙吗？你明白我所说的吗——在像这样的一个地方怎么可能有坏事发生呢？这不是说我在乎珠宝，当然钻石除外。就是这样，你认为呢？

保罗：我……

霍莉：当然，我个人认为四十岁前戴钻石会很俗气。

保罗：嗯，说得对，但目前你该戴些珠宝。

霍莉：我会等。

保罗：不，我会给你买一份礼物。你为我买的礼物——打字机色带，给我带来了好运。

霍莉：好吧，但蒂凡尼的东西很贵。

保罗：我有支票，还有十美元现金。

霍莉：哦，我不会让你花掉支票的。但我愿意接受低于十美元的礼物。当然，我不知道我们在蒂凡尼里可以找到什么只值十美元的东西。

店员：我可以帮忙吗？

保罗：或许。实际上我想送这位女士一份礼物。

店员：好的，先生。你想到什么特别的礼物了吗？

保罗：嗯，我们曾考虑过钻石。此时，我不想冒犯你，但这女士认为钻石对她来说太低俗。

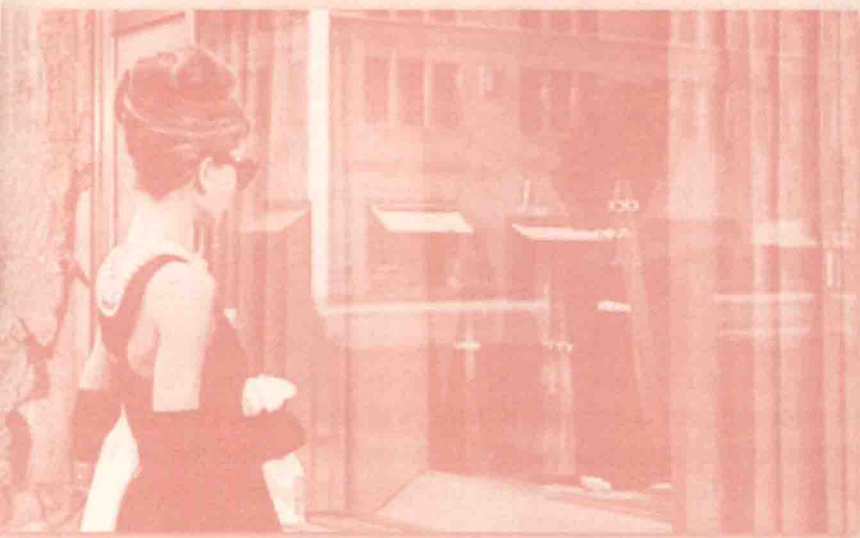
霍莉：哦，我认为钻石适合年纪较大的女士，它们现在不太适合我。你明白了吧？

店员：当然。

保罗：实不相瞒，我想还有另一个问题要说明，就是经济问题。我们只能承受有限的消费。

店员：那限额是多少？

霍莉：十美元。
 店员：十美元？
 保罗：这是我们的现金限额。
 店员：我明白了。



口语角

Is there something special you had in mind?
 你想到什么特别的礼物了吗？

- mind 的意思是“理智，精神”，作动词表示“介意”。
- mind 在口语中常用句是 Never mind. 表示“没关系/别太在意。”相当于 Don't worry about it. 或 It's okay.
- What's on your mind? “你担心什么/你在想什么呢？”还可以说：What are you worried about? 或 Is there anything bothering you?
 be on one's mind 除了有“担忧”的意思，还表示“在思考；在沉思”。
- 对于心眼很小、看不开的人我们就可以称之为 narrow-minded. 如：
 He is narrow-minded. (他很小心眼。)

We can only afford... 我们只能承受……

- 一样东西太贵你买不起时，就可以用 afford 这个词，比如“这帽子太贵，我买不起”，可以说 This hat is extremely expensive, and I can't afford it.
- “跟某人……（玩、耗等）不起”也可以用 afford，其后要接动词不定式。如：
 Sorry, I can't afford to play game with you. 抱歉，我跟你玩不起。
- 句中的 play game with 意为“敷衍塞责”，而 play games with 则表示“与……一起玩”，注意区别哦。

I see. 我明白了。

- see 的常用意思是“看见”。
- see 还可以表示“理解，明白”，I see 的意思是“我明白了，我理解了”，还可以说 I got it. 或 I understand.

让女人沉醉的珠宝——蒂凡尼 (Tiffany)

蒂凡尼公司是美国一家珠宝和银饰公司，是珠宝界的皇后。蒂凡尼是美国设计的象征，它不仅能将恋人的心声娓娓道来，其独创的各类生活用品更是令人心驰神往。时至今日，蒂凡尼已经成了全球知名的奢侈品公司。电影《蒂凡尼的早餐》的主角，赫本本人就非常喜欢蒂凡尼，是蒂凡尼的狂热追求者。蒂凡尼的创作精髓和理念都焕发出浓郁的美国特色：简约鲜明的线条诉说着冷静超然的明晰与令人心动神移的优雅。



HISTORY

Founded by Charles Lewis Tiffany and John B. Young in New York City in 1837 as a "stationery (文具) and fancy goods emporium (大百货商店)", the store initially sold a wide variety of stationery items, and operated as "Tiffany, Young and Ellis" in Lower Manhattan. The name was shortened to Tiffany & Company in 1853 when Charles Tiffany took control and established the firm's emphasis on jewelry. Tiffany & Company has since opened stores in major cities all over the world. Unlike other stores at the time in the 1830s, Tiffany clearly marked the prices on its goods to forestall any haggling (讨价还价) over prices. In addition, against the social norm at the time, Tiffany only accepted cash payments, and did not accept payments on credit.

TIFFANY & COMPANY'S FLAGSHIP STORE (旗舰店)

Since 1940, Tiffany's flagship store has been located at the corner of Fifth Avenue and 57th Street in Manhattan, New York City, U.S. The polished granite (花岗岩) exterior is well known for its window displays, and the store has been the location for a number of films, including *Breakfast at Tiffany's*, starring Audrey Hepburn, and *Sweet Home Alabama*, starring Reese Witherspoon. The former Tiffany & Company Building on 37th Street is on the U.S. National Register of Historic Places.

ADVERTISING

After the initial "Blue Book" Tiffany catalog was published in 1845, Tiffany continued to use their